

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

18 MARS 1960.

Projet de loi unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce moment plus de 60 milliards des dépenses de l'Etat et la majeure partie des dépenses afférentes aux prestations sociales sont liés directement aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume.

On est frappé toutefois par le fait que les différents systèmes en vigueur, s'ils poursuivent fondamentalement le même objectif, présentent néanmoins une diversité telle que l'ensemble ne présente plus une unité.

Quoiqu'au cours des dernières années on a abandonné pour la grande partie des dépenses le système de mobilité par tranches de 5 % au profit du système des tranches de 2,5 %, on constate que certains secteurs en sont restés au premier système. Il s'agit notamment des allocations familiales, des allocations pour estropiés et mutilés, des indemnités d'invalidité, ainsi que des limites des rémunérations à prendre en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

Il y a également une différence entre les divers régimes concernant les indices-pivots et les montants servant de base aux fluctuations. Dans certains secteurs, les tranches sont calculées sur les sommes correspondant à l'indice 100, dans d'autres sur une base inférieure ou supérieure.

Enfin, si dans la plupart des systèmes on a prévu une stabilisation des taux autour de l'indice de départ, aucun système ne prévoit cette stabilisation après la première augmentation ou diminution.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

18 MAART 1960.

Ontwerp van wet tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op dit ogenblik zijn meer dan 60 miljard van de uitgaven van de Staat en het grootste deel der uitgaven betreffende de sociale uitkeringen, rechtstreeks gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Koninkrijk.

Men wordt nochtans getroffen door het feit dat de verschillende vigerende stelsels, hoewel zij in de grond hetzelfde doel nastreven, een zulkdanige verscheidenheid vertonen dat het geheel geen eenheid meer biedt.

Alhoewel tijdens de laatste jaren, voor het grootste deel der uitgaven, het stelsel van de mobiliteit per schijven van 5 % prijs gegeven werd ten gunste van het stelsel der schijven van 2,5 % stelt men vast dat zekere sectoren het eerste stelsel behouden hebben. Dit is onder meer het geval voor de kindertoelagen, toelagen voor gebrekkigen en verminkten, invaliditeitsvergoedingen, evenals voor de bezoldigingsgrenzen, waarmee rekening dient gehouden voor de berekening van de bijdragen voor sociale zekerheid.

Er bestaat eveneens een verschil tussen de verschillende stelsels betreffende de spil-indiciën en de bedragen, die tot basis dienen voor de schommelingen. In zekere sectoren worden de schijven berekend op bedragen, die overeenstemmen met het indexcijfer 100, in andere sectoren daarentegen op een lagere of hogere basis.

Tenslotte, al heeft men in de meeste stelsels een stabilisatie van de normen rond het vertrek-indexcijfer voorzien, toch werd bij geen enkel stelsel deze stabilisatie vastgelegd na de eerste verhoging of daling.

Le présent projet de loi a pour but de combler ces lacunes et d'établir pour l'avenir un système uniforme.

L'article premier détermine le champ d'application de la loi. Il ne s'applique que dans la mesure où les dépenses sont liées, en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, aux fluctuations de l'indice général des prix de détail.

En vertu de l'article 2, les taux de base seront rattachés dorénavant à l'indice 110 qui est choisi comme pivot uniforme de départ. Ce sont les taux effectivement en vigueur au 1^{er} janvier 1960, ou pour les limites des rémunérations visées à l'article 1^{er}, 2^o, les taux appliqués au 1^{er} janvier 1960, augmentés de 5 % qui sont rattachés à l'indice 110. D'autre part, l'article 2 généralise le système de mobilité par tranches de 2,5 % et généralise à tout niveau le mécanisme de stabilisation.

L'article 3 détermine l'indice de référence qui doit justifier une modification dans les taux ainsi que la date à laquelle ces modifications seront appliquées.

L'article 4 a pour objet d'éviter toute équivoque en ce qui concerne les bases de perception des cotisations de sécurité sociale. Cette disposition est nécessaire en raison :

— des modifications récentes résultant de la loi du 22 février;

— de la coïncidence de la date d'entrée en vigueur de la présente loi avec une période d'adaptation des taux en vertu de règles que cette loi a précisément pour objet de remplacer;

— de la confusion qui aurait pu résulter de l'adaptation de ces montants, d'une part, et de leur rattachement à un chiffre déterminé de l'indice des prix de détail, d'autre part.

Les articles 5 et 6 ne requièrent aucun commentaire.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Finances.

Het huidig ontwerp heeft tot doel in deze leemten te voorzien en voor de toekomst een eenvormig stelsel vast te leggen.

Artikel één bepaalt het toepassingsveld van de wet. Het is slechts van toepassing in de mate dat de uitgaven, krachtens een wettelijke of reglementaire beschikking, aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen gekoppeld werden.

Krachtens artikel 2 zullen de basiscijfers voortaan gekoppeld worden aan het indexcijfer 110, dat gekozen werd als eenvormige vertrekspil. De cijfers werkelijk van kracht op 1 januari 1960, of, wat betreft de bezoldigingsgrenzen bedoeld bij artikel 1, 2^o, de cijfers die op 1 januari toegepast werden, verhoogd met 5 %, worden aan het indexcijfer 110 gekoppeld. Anderzijds, veralgemeent artikel 2 het stelsel van de mobiliteit per schijven van 2,5 % en veralgemeent het eveneens het stabilisatiemechanisme op elk peil.

Artikel 3 bepaalt het referentie-indexcijfer, dat een wijziging moet rechtvaardigen in de voeten evenals de datum waarop deze wijzigingen zullen toegepast worden.

Artikel 4 heeft tot doel elke dubbelzinnigheid te vermijden wat betreft de inkomingsbassissen van de bijdragen voor sociale zekerheid. Deze bepaling is noodzakelijk wegens :

— de recente wijzigingen, die voortspuiten uit de wet van 22 februari;

— het samenvallen van de datum der inwerkingtreding van deze wet, met een aanpassingsperiode van de normen krachtens bepalingen die precies door deze wet dienen vervangen;

— de verwarring die had kunnen ontstaan door de aanpassing van die bedragen, enerzijds, en hun koppeling aan een bepaald cijfer van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, anderzijds.

Artikelen 5 en 6 vereisen geen nadere toelichting.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging voor te leggen.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale, | De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.

**Projet de loi unifiant les divers régimes de liaison
à l'indice des prix de détail.**

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Prévoyance sociale sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de la présente loi sont applicables :

1° aux traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, aux prestations sociales de la sécurité sociale et aux autres prestations sociales dont la liste est arrêtée par le Roi, dans la mesure où ces dépenses sont liées aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume en vertu d'une disposition légale ou réglementaire

2° aux limites des rémunérations à prendre en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale des travailleurs, des ouvriers mineurs et assimilés, et des marins de la marine marchande.

ART. 2.

Sont rattachées à l'indice 110 :

1° les sommes correspondant aux taux actuels des dépenses visées à l'article 1, 1°, tels qu'ils étaient majorés au 1^{er} janvier 1960 en vertu de leur liaison aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume;

2° les sommes correspondant aux limites, visées à l'article 1, 2°, en vigueur au 1^{er} janvier 1960, majorées de 5 %.

Ces sommes sont augmentées ou diminuées lorsque l'indice de référence visé à l'article 3 atteint 112,75 points ou descend à 107,25 points. Dans la suite, elles sont augmentées ou diminuées chaque fois que l'indice de référence monte ou descend de 2,75 points par rapport au chiffre de l'indice qui a justifié soit l'augmentation précédente, soit la diminution précédente.

Wetsontwerp tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van de Raad van State, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Sociale Voorzorg worden belast in Onze naam aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing :

1° op de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare Schatkist, op sociale uitkeringen van de sociale zekerheid en op andere sociale uitkeringen waarvan de lijst door de Koning wordt vastgesteld, in de mate dat deze uitgaven gekoppeld zijn aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Koninkrijk, krachtens een wettelijke of reglementaire beschikking;

2° op de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van de bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, mijnwerkers en gelijkgestelden, en der matrozen van de handelsvloot.

ART. 2.

Worden gekoppeld aan het indexcijfer 110 :

1° de bedragen die overeenstemmen met de huidige cijfers van de uitgaven bedoeld bij artikel 1, 1°, zoals zij op 1 januari 1960 verhoogd werden krachtens hun koppeling aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Koninkrijk;

2° de bedragen die overeenstemmen met de grenzen bedoeld bij artikel 1, 2°, van kracht op 1 januari 1960, verhoogd met 5 %.

Deze bedragen worden verhoogd of verminderd wanneer het referentieindexcijfer bedoeld bij artikel 3, 112,75 punten bereikt of tot op 107,25 punten daalt. Daarna worden zij verhoogd of verminderd telkens het referentieindexcijfer stijgt of daalt met 2,75 punten ten opzichte van het indexcijfer dat hetzij de vorige verhoging hetzij de vorige daling gerechtvaardigd heeft.

Le montant de chaque augmentation ou diminution est fixé à 2,5 % des sommes rattachées à l'indice 110.

Toutefois, lorsque les limites visées à l'article 1, 2°, augmentées ou diminuées d'une ou de plusieurs tranches de 2,5 % ne sont pas divisibles par 25, elles sont arrondies suivant les modalités fixées par le Roi.

ART. 3.

L'augmentation ou la diminution est appliquée :

1° pour les dépenses qui se liquident par année, à partir de l'année qui suit celle pendant laquelle l'indice moyen atteint le chiffre qui justifie une modification;

2° pour les dépenses qui se liquident par trimestre ainsi que pour les limites visées à l'article 1, 2°, à partir du trimestre civil qui suit la fin de la période pendant laquelle l'indice atteint, pendant deux mois consécutifs, le chiffre qui justifie une modification;

3° dans les autres cas, à partir du deuxième mois qui suit la fin de la période pendant laquelle l'indice atteint, pendant deux mois consécutifs, le chiffre qui justifie une modification.

ART. 4.

Les limites des rémunérations à prendre en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale des travailleurs, des ouvriers mineurs et assimilés, et des marins de la marine marchande, en vigueur au 1^{er} janvier 1960, sont majorées de 5 % à partir du 1^{er} avril 1960.

ART. 5.

Le Roi peut modifier la rédaction des dispositions légales en vue de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

ART. 6.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} mars 1960.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1960.

Het bedrag van iedere verhoging of daling wordt bepaald op 2,5 % van de bedragen die gekoppeld zijn aan het indexcijfer 110.

Nochtans, wanneer de grenzen, bedoeld bij artikel 1, 2°, die verhoogd of verminderd werden met één of verscheidene schijven van 2,5 %, niet meer deelbaar zijn door 25, worden zij afgerond volgens de modaliteiten die door de Koning bepaald worden.

ART. 3.

De verhoging of de vermindering wordt toegepast :

1° voor de uitgaven die per jaar vereffend worden, met ingang van het jaar dat volgt op datgene gedurende hetwelk het gemiddeld indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt;

2° voor de uitgaven die per kwartaal vereffend worden evenals voor de grenzen bedoeld bij artikel 1, 2°, met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op het einde van de periode tijdens welke het indexcijfer gedurende twee opeenvolgende maanden, het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt;

3° in de andere gevallen, vanaf de tweede maand die volgt op het einde van de periode tijdens welke het indexcijfer, gedurende twee opeenvolgende maanden, het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

ART. 4.

De bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van de bijdragen voor sociale zekerheid der arbeiders, mijnwerkers en gelijkgestelden, en der matrozen van de handelsvloot, van kracht op 1 januari 1960, worden met ingang van 1 april 1960 met 5 % verhoogd.

ART. 5.

De Koning mag de tekst van de wettelijke beschikkingen wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking op 1 maart 1960.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.